



2018/0244(CNS)

6.11.2018

*

ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за решение на Съвета относно асоциирането на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз, включително отношенията между Европейския съюз, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга страна („Решение за отвъдморско асоцииране“) (COM(2018)0461 – C8-0379/2018 – 2018/0244(CNS))

Комисия по развитие

Докладчик: Морис Понга

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	53

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета относно асоциирането на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз, включително отношенията между Европейския съюз, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга страна

(„Решение за отвъдморско асоцииране“)
(COM(2018)0461 – C8-0379/2018 – 2018/0244(CNS))

(Специална законодателна процедура – консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2018)0461),
 - като взе предвид член 203 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C8-0379/2018),
 - като взе предвид член 78 в от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по развитие (A8-0000/2018),
1. одобрява предложението на Комисията, както е изменено;
 2. приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си съгласно член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз;
 3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 4. призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за решение

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Като отразява значението на борбата с изменението на климата в съответствие с ангажиментите на Съюза за изпълнение на Парижкото споразумение и целите на ООН за устойчиво развитие, тази програма ще допринесе за включването на

Изменение

(16) Като отразява значението на борбата с изменението на климата в съответствие с ангажиментите на Съюза за изпълнение на Парижкото споразумение и целите на ООН за устойчиво развитие, тази програма ще допринесе за включването на

действията по климата в политиките на Съюза и за постигането на обща цел 25 % от разходите на бюджета на Съюза да подпомагат постигането на целите в областта на климата. Действията по настоящата програма се очаква да допринесат с **20 %** от общия финансов пакет на програмата с цели в областта на климата. Съответните действия ще бъдат определени по време на изпълнението на програмата и преразгледани в контекста на процесите на междинната оценка и преглед.

действията по климата в политиките на Съюза и за постигането на обща цел 25 % от разходите на бюджета на Съюза да подпомагат постигането на целите в областта на климата. Действията по настоящата програма се очаква да допринесат с **30 %** от общия финансов пакет на програмата с цели в областта на климата. Съответните действия ще бъдат определени по време на изпълнението на програмата и преразгледани в контекста на процесите на междинната оценка и преглед.

Or. fr

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) В асоциирането между Съюза и ОСТ следва да се взема под внимание и да се допринася за опазването на културното разнообразие и културната идентичност на ОСТ.

Изменение

(19) В асоциирането между Съюза и ОСТ следва да се взема под внимание и да се допринася за опазването на културното разнообразие и културната идентичност на ОСТ. ***Следва също така да се отделя особено внимание и да се допринася за насърчаването и зачитането на правата на коренните населения на ОСТ.***

Or. fr

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 32

Текст, предложен от Комисията

(32) ***Настоящото решение се позовава, когато е необходимо, на [Регламента за ИССРМС]***

Изменение

заличава се

(Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество) за целите на изпълнението на сътрудничеството, като по този начин гарантира съгласуваност в управлението на всички инструментите.

Or. fr

Изменение 4

Предложение за решение Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. С настоящото решение се установява асоциирането на отвъдморските страни и територии (ОСТ) към Съюза („асоциирането“), което представлява партньорство на основание на член 198 от ДФЕС, чиято цел е да насърчава устойчивото развитие на ОСТ и да популяризира стойностите и стандартите на Съюза по света.

Изменение

1. С настоящото решение се установява асоциирането на отвъдморските страни и територии (ОСТ) към Съюза („асоциирането“), което представлява партньорство на основание на член 198 от ДФЕС, чиято цел е да насърчава устойчивото развитие на ОСТ и да популяризира ценностите, **принципите** и стандартите на Съюза по света.

Or. fr

Изменение 5

Предложение за решение Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Асоциирането между Съюза и ОСТ се основава на цели, принципи и ценности, споделяни от ОСТ, държавите членки, с които те са свързани, и Съюза.

Изменение

1. Асоциирането между Съюза и ОСТ се основава на цели, принципи и ценности, споделяни от ОСТ, държавите членки, с които те са свързани, и Съюза.
То допринася за постигането на целите за устойчиво развитие, определени в Програмата до 2030 г., и

за изпълнението на Парижкото споразумение относно изменението на климата.

Or. fr

Изменение 6

Предложение за решение

Член 3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Общата цел на настоящото решение е да се способства за икономическото и социалното развитие на ОСТ и да се създадат тесни икономически връзки между тях и Съюза като цяло. ***Асоциирането е насочено към постигането на посочената обща цел чрез подобряване на конкурентоспособността на ОСТ, укрепване на устойчивостта на ОСТ, намаляване на тяхната уязвимост по отношение на икономиката и околната среда и насърчаване на сътрудничество между тях и други партньори.***

Изменение

4. ***В съответствие с член 3, параграф 5 и член 21 от Договора за Европейския съюз и член 198 от Договора за функционирането на Европейския съюз, общата цел на настоящото решение е да се способства за икономическото и социалното развитие на ОСТ и да се създадат тесни икономически връзки между тях и Съюза като цяло.***

Or. fr

Изменение 7

Предложение за решение

Член 3 – параграф 5 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) да насърчи и подкрепи сътрудничеството с ОСТ,

Изменение

заличава се

Or. fr

Изменение 8

Предложение за решение

Член 3 – параграф 5 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) **да се осигурят подкрепа и сътрудничество на Гренландия, за да се справи с основните си предизвикателства, като например издигането на равнището на образование, и да се допринесе за капацитета на администрацията на Гренландия да формулира и осъществява национални политики.**

Изменение

б) **да се помогне на ОСТ да се справят с основните предизвикателства, пред които са изправени, включително образованието в Гренландия,**

Or. fr

Изменение 9

Предложение за решение

Член 3 – параграф 5 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията

ба) **да се засили устойчивостта на ОСТ, като се намали тяхната икономическа и екологична уязвимост,**

Изменение

Or. fr

Изменение 10

Предложение за решение

Член 3 – параграф 5 – буква б б (нова)

Текст, предложен от Комисията

бб) **да се повиши конкурентоспособността на ОСТ,**

Изменение

Or. fr

Изменение 11

Предложение за решение

Член 3 – параграф 5 – буква б в (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бв) да се насърчи сътрудничеството на ОСТ с други партньори.

Or. fr

Изменение 12

Предложение за решение

Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. При преследването на тези цели в рамките на асоциирането се зачитат основните принципи на **свобода**, демокрация, правата на човека и основните свободи, принципите на правовата държава, добро управление и устойчиво развитие, като всички те са общи за ОСТ и държавите членки, с които те са свързани.

6. При преследването на тези цели в рамките на асоциирането се зачитат основните принципи на демокрация, **основан на правата подход, обхващащ всички права** на човека и основните свободи, принципите на правовата държава, добро управление и устойчиво развитие, като всички те са общи за ОСТ и държавите членки, с които те са свързани. **Същото се отнася и за принципа за недопускане на дискриминация, основана на пол, раса, етнически произход, религия, увреждания, възраст или сексуална ориентация, както и за принципа за насърчаване на равенството между мъжете и жените.**

Or. fr

Изменение 13

Предложение за решение

Член 4 – параграф 1 а (нов)

PE629.642v01-00

10/56

PR\1167581BG.docx

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Поради ограничения административен и човешки капацитет на ОСТ, Комисията взема надлежно това предвид в процеса на програмиране и изпълнение, и по-специално при приемането на своите насоки.

Or. fr

Изменение 14

Предложение за решение

Член 5 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) насърчаване на ограничаването на рисковете от бедствия;

д) насърчаване на ограничаването на рисковете от бедствия, ***като се отчитат приоритетите, определени в Рамковата програма от Сендай за периода 2015 – 2030 г.***

Or. fr

Изменение 15

Предложение за решение

Член 5 – параграф 2 – буква з а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

за) въпроси, свързани с Карибите и Тихоокеанския басейн.

Or. fr

Изменение 16

Предложение за решение

Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Асоциирането цели да подпомогне сътрудничеството между ОСТ и други партньори в областите на сътрудничество, посочени в част II и част III от настоящото решение. В това отношение целта на асоциирането е да се насърчи сътрудничеството между ОСТ и най-отдалечените райони, посочени в член 349 от ДФЕС, съседните им държави от АКТБ и трети държави и територии, които не са сред държавите от АКТБ. За постигане на тази цел Съюзът подобрява координацията и полезните взаимодействия между съответните програми на Съюза. Съюзът **също се стреми да** асоциира ОСТ към формите на диалог, които провежда със съседните им държави, независимо дали са, или не са държави или територии от АКТБ, както и с най-отдалечените региони, ако е приложимо.

Изменение

3. Асоциирането цели да подпомогне сътрудничеството между ОСТ и други партньори в областите на сътрудничество, посочени в част II и част III от настоящото решение. В това отношение целта на асоциирането е да се насърчи сътрудничеството между ОСТ и най-отдалечените райони, посочени в член 349 от ДФЕС, съседните им държави от АКТБ и трети държави и територии, които не са сред държавите от АКТБ. За постигане на тази цел Съюзът подобрява координацията и полезните взаимодействия между съответните програми на Съюза. Съюзът асоциира ОСТ към формите на диалог, които провежда със съседните им държави, независимо дали са, или не са държави или територии от АКТБ, както и с най-отдалечените региони, ако е приложимо, **като им предоставя статут на наблюдатели.**

Or. fr

Изменение 17

Предложение за решение

Член 7 – параграф 4 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

aa) засилване на капацитета на ОСТ да оказват влияние върху приемането на регионални стратегии, които да отчитат техните специфични характеристики, потенциала им и европейската им перспектива;

Изменение 18

Предложение за решение

Член 9 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Специално третиране

Специално третиране *на изолираните ОСТ*

Or. fr

Изменение 19

Предложение за решение

Член 9 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 9 а

Специално третиране на най-слабо развитите ОСТ

- 1. При асоциирането се взема под внимание фактът, че ОСТ се различават помежду си от гледна точка на степента на развитие и структурните ограничения.***
- 2. По отношение на най-слабо развитите ОСТ се въвежда режим на специално третиране.***
- 3. С оглед да се помогне на най-слабо развитите ОСТ да наваксат забавянето на своето развитие и да се справят с постоянните структурни ограничения, техните специфични характеристики се вземат надлежно предвид при определянето на размера на финансовата помощ и условията, с които тя е обвързана.***
- 4. Най-слабо развитите ОСТ са Уолис и Футуна.***

Изменение 20

Предложение за решение Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Асоциирането се основава на широк диалог и консултации по въпроси от взаимен интерес между ОСТ, държавите членки, с които те са свързани, **и** Комисията, както и Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), ако е целесъобразно.

Изменение

1. Асоциирането се основава на широк диалог и консултации по въпроси от взаимен интерес между ОСТ, държавите членки, с които те са свързани, Комисията **и Европейския парламент**, както и Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), ако е целесъобразно.

Or. fr

Изменение 21

Предложение за решение Член 12 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Отговорности на неправителствените участници

Изменение

Отговорности на **гражданското общество и на** неправителствените участници

Or. fr

Изменение 22

Предложение за решение Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Неправителствените участници могат да имат роля в обмена на информация и в консултациите относно сътрудничеството, и по-специално в

Изменение

1. **Гражданското общество, частният сектор и** неправителствените участници могат да имат роля в обмена на информация и в

подготовката и изпълнението на помощи, проекти или програми за сътрудничество. Възможно е да им се делегират известни правомощия за финансово управление с цел изпълнение на такива проекти или програми, така че да се подкрепят местни инициативи за развитие.

консултациите относно сътрудничеството, и по-специално в подготовката и изпълнението на помощи, проекти или програми за сътрудничество. Възможно е да им се делегират известни правомощия за финансово управление с цел изпълнение на такива проекти или програми, така че да се подкрепят местни инициативи за развитие.

Or. fr

Изменение 23

Предложение за решение Член 13 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Диалогът позволява на ОСТ да участват изцяло в осъществяването на асоциирането.

Изменение

3. Диалогът позволява на ОСТ да участват изцяло в осъществяването на асоциирането, **а също така и при изготвянето и прилагането на регионалните стратегии на Европейския съюз в зоните, в които се намират ОСТ.**

Or. fr

Изменение 24

Предложение за решение Член 13 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Диалогът се съсредоточава, наред с другото, върху конкретни въпроси в областта на политиките, които са от взаимен интерес или от общо значение за постигането на целите на асоциирането.

Изменение

4. Диалогът се съсредоточава, наред с другото, върху конкретни въпроси в областта на политиките, които са от взаимен интерес или от общо значение за постигането **както** на целите на асоциирането, **така и на целите за устойчиво развитие.**

Изменение 25

Предложение за решение Член 13 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. *Диалогът с ОСТ от Карибския регион има за цел по-специално да укрепи европейската стратегия в Карибския регион и да осигури сътрудничество по въпросите, свързани с биологичното разнообразие, изменението на климата, устойчивото управление на ресурсите, предотвратяването и управлението на риска от бедствия и насърчаването на доброто управление и борбата с организираната престъпност.*

Or. fr

Изменение 26

Предложение за решение Член 13 – параграф 5 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5б. *Диалогът с ОСТ от Тихоокеанския регион има за цел по-специално изготвянето и прилагането на амбициозна европейска стратегия в Тихоокеанския регион чрез засилване на европейското присъствие, както и осигуряването на сътрудничество по въпросите за устойчивото управление на ресурсите, изменението на климата, енергетиката, околната среда и синята икономика.*

Изменение 27**Предложение за решение****Член 14 – параграф 1 – буква а***Текст, предложен от Комисията*

а) форумът за диалог ОСТ—ЕС („форум ОСТ—ЕС“) заседава веднъж годишно, като събира органи на ОСТ, представители на държавите членки **и** Комисията. По целесъобразност към форума ОСТ—ЕС се асоциират **членове на Европейския парламент**, представители на ЕИБ **и** представители на най-отдалечените райони;

Изменение

а) форумът за **политически** диалог ОСТ—ЕС („форум ОСТ—ЕС“) заседава веднъж годишно, като събира органи на ОСТ, представители на държавите членки, Комисията, **председателството на Съвета и Европейския парламент**. По целесъобразност към форума ОСТ—ЕС се асоциират **Асоциацията на ОСТ (ОСТА)**, представители на ЕИБ, представители на най-отдалечените райони **и представители на трети държави или на територии, съседни на ОСТ**;

Or. fr

Изменение 28**Предложение за решение****Член 14 – параграф 1 – буква б***Текст, предложен от Комисията*

б) Комисията, ОСТ и държавите членки, с които последните са свързани, провеждат редовни тристранни консултации. Тези консултации се организират най-малко **три** пъти годишно по инициатива на Комисията или по искане на ОСТ и държавите членки, с които те са свързани;

Изменение

б) Комисията, ОСТ и държавите членки, с които последните са свързани, провеждат редовни тристранни консултации. Тези консултации се организират най-малко **четири** пъти годишно по инициатива на Комисията или по искане на ОСТ и държавите членки, с които те са свързани;

Or. fr

Изменение 29

Предложение за решение Част 2 – глава 1 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ОКОЛНАТА СРЕДА, ИЗМЕНЕНИЕТО НА КЛИМАТА, ОКЕАНИТЕ И НАМАЛЯВАНЕТО НА **БЕДСТВИЯТА**

Изменение

ВЪПРОСИ, СВЪРЗАНИ С ОКОЛНАТА СРЕДА, ИЗМЕНЕНИЕТО НА КЛИМАТА, ОКЕАНИТЕ И НАМАЛЯВАНЕТО НА **РИСКОВЕТЕ ОТ БЕДСТВИЯ**

Or. fr

Изменение 30

Предложение за решение Член 15 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на околната среда, изменението на климата **и** ограничаването на рисковете от бедствия може да е свързано със следното:

Изменение

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на околната среда, изменението на климата, ограничаването на рисковете от бедствия **и подобряването на устойчивостта** може да е свързано със следното:

Or. fr

Изменение 31

Предложение за решение Част 2 – глава 4 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

МЛАДЕЖ, ОБРАЗОВАНИЕ, ОБУЧЕНИЕ, ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ, ЗАЕТОСТ, СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ, БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ И ПРОДОВОЛСТВЕНА СИГУРНОСТ

Изменение

МЛАДЕЖ, **ЖЕНИ**, ОБРАЗОВАНИЕ, ОБУЧЕНИЕ, ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ, ЗАЕТОСТ, СОЦИАЛНА СИГУРНОСТ, БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ И ПРОДОВОЛСТВЕНА СИГУРНОСТ

Изменение 32

Предложение за решение Член 32 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. *Съюзът и ОСТ си сътрудничат, за да гарантират активно ангажиране на младите хора на пазара на труда с цел избягване на младежката безработица.*

Or. fr

Изменение 33

Предложение за решение Член 32 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 32 а

Равенство между половете

1. *Съюзът се стреми да насърчава равенството между половете в ОСТ, овластяването на жените и равните политически и икономически възможности за жените.*

2. *Асоциирането има за цел да защитава правата на жените и момичетата, включително срещу всички форми на насилие.*

3. *Асоциирането има за цел също така да насърчава овластяването на жените, особено в ролята им на участници в устойчивото развитие и в икономическата и финансовата сфера.*

Всички инициативи следва да включват измерението, свързано с

пола.

Or. fr

Изменение 34

Предложение за решение

Член 38 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Сценични изкуства

Изменение

Сценични **и пластични** изкуства

Or. fr

Изменение 35

Предложение за решение

Член 38 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на сценичните изкуства може да е свързано със следното:

Изменение

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на сценичните **и пластичните** изкуства може да е свързано със следното:

Or. fr

Изменение 36

Предложение за решение

Член 38 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) улесняване на повече контакти между изпълнителите на сценични изкуства в области като професионален обмен и обучение, включително участие в прослушвания, развитие на мрежи и насърчаване на работата в мрежа;

Изменение

а) улесняване на повече контакти между изпълнителите на сценични **и пластични** изкуства в области като професионален обмен и обучение, включително участие в прослушвания, развитие на мрежи и насърчаване на работата в мрежа **чрез подходяща**

финансова подкрепа;

Or. fr

Изменение 37

Предложение за решение

Член 38 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**aa) популяризиране на
художествените продукции от ОСТ в
Съюза**

Or. fr

Изменение 38

Предложение за решение

Член 39 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В контекста на асоциирането
сътрудничеството в областта на
материалното и нематериалното
културно наследство и историческите
паметници цели да създаде условия за
насърчаване на обмена на експертен
опит и най-добри практики чрез:

В контекста на асоциирането
сътрудничеството в областта на
материалното и нематериалното
културно наследство и историческите
паметници цели да създаде условия за
насърчаване на обмена на експертен
опит и най-добри практики **и за
устойчиво оползотворяване на
обектите** чрез:

Or. fr

Изменение 39

Предложение за решение

Член 39 – параграф 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г а) сътрудничеството може да цели също така подобряване на знанията, опазването и оползотворяването на материалното и нематериалното културно наследство на ОСТ.

Or. fr

Изменение 40

**Предложение за решение
Част 2 – глава 6 – заглавие**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**БОРБА С ОРГАНИЗИРАНАТА
ПРЕСТЪПНОСТ**

**НАСЪРЧАВАНЕ НА ПРИНЦИПИТЕ
НА ПРАВОВАТА ДЪРЖАВА**

Or. fr

Изменение 41

**Предложение за решение
Член -41 (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член -41

**Насърчаване на принципите на
правовата държава**

- 1. Асоциирането има за цел да насърчава принципите на демокрацията, правовата държава и зачитането на правата на човека и основните свободи, върху които се основава, чрез диалог и сътрудничество между Съюза и ОСТ.**
- 2. Като аванпост на Съюза, ОСТ са основен фактор за разпространението на ценностите и**

Изменение 42

Предложение за решение Член 41 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Борба с организираната престъпност, трафика на хора, сексуалното малтретиране и сексуалната експлоатация на деца, тероризма и корупцията

Изменение

Предотвратяване и борба с организираната престъпност, трафика на хора, сексуалното малтретиране и сексуалната експлоатация на деца, тероризма и корупцията

Изменение 43

Предложение за решение Член 41 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на борбата с организираната престъпност може да включва:

Изменение

1. В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на **предотвратяването и** борбата с организираната престъпност може да включва:

Изменение 44

Предложение за решение Член 42 – параграф 1 – буква и а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

иа) обмен на мнения относно

регионалната интеграция на ОСТ и последиците от споразуменията за свободна търговия, сключени от Съюза с трети държави, въз основа на извършени проучвания на въздействието.

Or. fr

Изменение 45

Предложение за решение

Член 59 – параграф 1 – точка 4

Текст, предложен от Комисията

4. помощ, предоставена чрез държавни ресурси от ОСТ, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия, доколкото има значително отрицателно въздействие върху търговията или инвестициите

Изменение

заличава се

Or. fr

Изменение 46

Предложение за решение

Член 70 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Съюзът и ОСТ полагат максимални усилия, за да гарантират, че на тяхна територия са въведени и се прилагат договорените на международно равнище стандарти за регулиране и надзор в сектора на финансовите услуги и за борба с укриването и избягването на данъци. Такива международни стандарти са, наред с другото, „Основни принципи на ефективния банки

Изменение

Съюзът и ОСТ полагат максимални усилия, за да гарантират, че на тяхна територия са въведени и се прилагат договорените на международно равнище стандарти за регулиране и надзор в сектора на финансовите услуги и за борба с укриването и избягването на данъци. Такива международни стандарти са, наред с другото, „Основни принципи на ефективния банки

надзор“ на Базелския комитет,
„Основни принципи в областта на
застраховането“ на Международната
асоциация на застрахователните
надзорни органи, „Цели и принципи на
правната уредба на ценните книжа“ на
Международната организация на
комисиите за ценни книжа,
„Споразумение за обмен на информация
по данъчни въпроси“ на ОИСР,
„Декларация относно прозрачността и
обмена на информация за данъчни
цели“ на Г-20 и „Ключови
характеристики на ефективните режими
за реструктуриране на финансови
институции“ на Съвета за финансова
стабилност.

надзор“ на Базелския комитет,
„Основни принципи в областта на
застраховането“ на Международната
асоциация на застрахователните
надзорни органи, „Цели и принципи на
правната уредба на ценните книжа“ на
Международната организация на
комисиите за ценни книжа,
„Споразумение за обмен на информация
по данъчни въпроси“ на ОИСР,
„Декларация относно прозрачността и
обмена на информация за данъчни
цели“ на Г-20 и „Ключови
характеристики на ефективните режими
за реструктуриране на финансови
институции“ на Съвета за финансова
стабилност, **а така също и
Конвенцията на ООН срещу
транснационалната организирана
престъпност и протоколите към нея.**

Or. fr

Изменение 47

Предложение за решение

Член 72 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) адекватни финансови ресурси и подходяща техническа помощ, насочена към укрепване на капацитета на ОСТ да формулират и прилагат стратегически и регулаторни рамки;

Изменение

а) адекватни финансови ресурси и подходяща техническа помощ **в рамките на настоящето решение**, насочена към укрепване на капацитета на ОСТ да формулират и прилагат стратегически и регулаторни рамки;

Or. fr

Изменение 48

Предложение за решение

Член 72 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) дългосрочно финансиране за насърчаване на растежа на частния сектор;

Изменение

б) дългосрочно финансиране **в рамките на настоящето решение** за насърчаване на растежа на частния сектор;

Or. fr

Изменение 49

Предложение за решение

Член 72 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) **когато е целесъобразно**, други програми на Съюза могат да допринасят за действия, установени съгласно настоящото решение, при условие че финансирането не покрива едни и същи разходи. **Настоящото решение може също така да допринася за мерки, въведени по линия на други програми на Съюза, при условие че финансирането не покрива едни и същи разходи. В такъв случай в работната програма, обхващаща тези действия, се определя кой набор от правила се прилага.**

Изменение

в) **допълнително финансиране по линия на** други програми на Съюза, **които** могат да допринасят за действия, установени съгласно настоящото решение, при условие че финансирането не покрива едни и същи разходи.

Or. fr

Изменение 50

Предложение за решение

Член 72 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящото решение може също така да допринася за мерки, въведени по линия на други програми на Съюза, при условие че финансирането не

покрива едни и същи разходи. В такъв случай в работната програма, обхващаща тези действия, се определя кой набор от правила да се прилага.

Or. fr

Изменение 51

Предложение за решение

Член 73 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Общият финансов пакет за програмата за периода 2021—2027 г. е **500 000 000 EUR** по текущи цени.

Изменение

1. Общият финансов пакет за програмата за периода 2021—2027 г. е **669 000 000 EUR** по текущи цени.

Or. fr

Изменение 52

Предложение за решение

Член 74 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) „програмирана помощ“ означава безвъзмездна помощ, предоставена на ОСТ за финансиране на териториални, регионални и междурегионални стратегии и приоритети, определени в програмните документи;

Изменение

а) „програмирана помощ“ означава безвъзмездна помощ, предоставена на ОСТ за финансиране на териториални, регионални и междурегионални стратегии и приоритети, **по целесъобразност**, определени в програмните документи;

Or. fr

Изменение 53

Предложение за решение

Член 74 – параграф 1 – буква ж

Текст, предложен от Комисията

ж) „междурегионално разпределение“ означава сума — в рамките на регионалното разпределение, предназначена за програмираната помощ с цел финансиране на стратегии и приоритети на междурегионално сътрудничество с участието на **поне една ОСТ и един или няколко от най-отдалечените райони, посочени в член 349 от ДФЕС, и/или на една или няколко от държавите от АКТЬ, и/или една или няколко други държави или територии.**

Изменение

ж) „междурегионално разпределение“ означава сума — в рамките на регионалното разпределение, предназначена за програмираната помощ с цел финансиране на стратегии и приоритети на междурегионално сътрудничество с участието на **субектите, посочени в член 82 от настоящото решение.**

Or. fr

Изменение 54

Предложение за решение Член 74 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 74 а

Общ принцип

Освен ако в настоящото решение не е изрично предвидено, финансовата помощ от Съюза се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета^{1а} (Финансовия регламент) и съгласно целите и принципите на настоящото решение.

^{1а} Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС)

№ 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

Or. fr

Изменение 55

Предложение за решение

Член 75 – параграф 3 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) се предоставя при надлежно отчитане на съответните географски, социални и културни характеристики на ОСТ, както и техния специфичен потенциал;

Изменение

а) се предоставя при надлежно отчитане на съответните географски, **икономически и финансови, екологични**, социални и културни характеристики на ОСТ, както и техния специфичен потенциал;

Or. fr

Изменение 56

Предложение за решение

Член 75 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Финансирането от Съюза може да се предоставя чрез видовете финансиране, предвидени във Финансовия регламент, и по-специално чрез:

- а) безвъзмездни средства;**
- б) договори за възлагане на обществени поръчки за услуги, доставки или строителни работи;**
- в) бюджетна помощ;**

- г) вноски в доверителни фондове, създадени от Комисията, в съответствие с член 234 от Финансовия регламент;
- д) финансови инструменти;
- е) бюджетни гаранции;
- ж) смесено финансиране;
- и) финансова помощ;
- й) външни експерти, получаващи възнаграждение.

В контекста на програмираната помощ, финансовата помощ от Съюза е главно под формата на бюджетна подкрепа за ОСТ.

Финансовата помощ на Съюза може също така да се предоставя съгласно Финансовия регламент чрез вноски към международни, регионални или национални фондове, като тези, които са създадени или управлявани от ЕИБ, от държавите членки, от партньорските държави и региони или от международни организации, с цел привличане на съвместно финансиране от редица донори или към фондове, създадени от един или повече донори за целите на съвместното изпълнение на проекти.

Финансовата помощ на Съюза се изпълнява от Комисията съгласно разпоредбите на Финансовия регламент, пряко от службите на Комисията, делегациите на Съюза и изпълнителните агенции, при споделено управление с държавите членки или косвено чрез възлагане на задачи по изпълнението на бюджета на субекти, посочени във Финансовия регламент. Тези субекти гарантират съответствието с външната политика на Съюза и могат да поверяват задачите по изпълнение на бюджета на други субекти при условия, равностойни на условията, прилагани спрямо Комисията.

Финансираните действия могат да бъдат изпълнявани чрез успоредно или съвместно съфинансиране. При паралелно съфинансиране действието се разделя на редица ясно определими компоненти, като всеки от тях се финансира от различни партньори, които предоставят съфинансиране по такъв начин, че крайното използване на финансирането да може винаги да се идентифицира. При съвместно финансиране общата стойност на действието се разделя между партньорите, които предоставят съфинансирането, и ресурсите се обединяват по начин, при който вече не е възможно да се идентифицира източникът на финансиране за дадена дейност, предприета като част от действието. В такива случаи, при последващото публикуване на споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства и на договорите за обществени поръчки, както е посочено в член 38 от Финансовия регламент, се спазват правилата на отговорния субект, когато това е целесъобразно.

Финансирането от Съюза нито подлежи на специфични данъци, мита или такси, нито води до събирането на такива.

Or. fr

Изменение 57

Предложение за решение Член 75 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 75 а

*Пренасяния, годишни вноски,
бюджетни кредити за поети
задължения, повторни плащания и*

приходи, генерирани от финансови инструменти

1. В допълнение към член 12, параграф 2 от Финансовия регламент, неизползваните бюджетни кредити за поети задължения и за плащания съгласно настоящото решение се пренасят автоматично и за тях могат да бъдат поети задължения до 31 декември на следващата финансова година. Пренесената сума се използва първа през следващата финансова година. Комисията информира Европейския парламент и Съвета за пренесените бюджетни кредити за поети задължения в съответствие с член 12, параграф 6 от Финансовия регламент.

2. В допълнение към правилата по член 15 от Финансовия регламент относно повторното предоставяне на бюджетни кредити, бюджетните кредити за поети задължения, съответстващи на сумата на отменените бюджетни кредити в резултат на пълното или частично неизпълнение на дадена дейност съгласно настоящото решение, се възстановяват по първоначалния бюджетен ред. Позоваванията на член 15 от Финансовия регламент в член 12, параграф 1, буква б) от Регламента за определяне на многогодишната финансова рамка се разбират като включващи позоваване на настоящия параграф за целите на настоящото решение.

3. Бюджетните задължения за дейности, които надхвърлят една финансова година, могат да се разпределят за няколко години под формата на годишни вноски, в съответствие с член 112, параграф 2 от Финансовия регламент.

Член 114, параграф 2, алинея 3 от Финансовия регламент не се прилага за тези многогодишни действия.

Комисията автоматично отменя всяка част от бюджетно задължение за действие, която до 31 декември на петата година след годината на поемане на бюджетното задължение не е била използвана с цел предварително финансиране или извършване на междинни плащания или за която не е представен заверен отчет за извършени разходи или не е представено искане за плащане.

Параграф 2 от този член се прилага също така за годишните вноски.

Or. fr

Изменение 58

Предложение за решение

Член 76 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) институционално развитие, изграждане на капацитет и включване на аспектите, свързани с околната среда;

Изменение

б) институционално развитие, изграждане на капацитет и включване на аспектите, свързани с околната среда, **равенството между половете и доброто управление;**

Or. fr

Изменение 59

Предложение за решение

Член 77 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Съюзът подпомага усилията на ОСТ да съберат надеждни статистически данни в тези области.

Изменение

2. Съюзът подпомага усилията на ОСТ да съберат надеждни **и публично достъпни** статистически данни в тези области.

Or. fr

Изменение 60

Предложение за решение Член 77 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Съюзът може да подпомага усилията на ОСТ за подобряване на съпоставимостта на техните макроикономически показатели.

Изменение

3. Съюзът може да подпомага усилията на ОСТ за подобряване на съпоставимостта на техните макроикономически показатели, **по-специално чрез улесняване на анализа на БВП на ОСТ с паритет на покупателната способност, ако има такъв.**

Or. fr

Изменение 61

Предложение за решение Член 78 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. По инициатива на Комисията финансирането от Съюза може да покрива разходи за подкрепа на прилагането на решението и за постигането на неговите цели, включително за административна подкрепа, свързана с подготовката, последващите действия, мониторинга, контрола, одита и оценката, които са необходими за посоченото прилагане, **както и разходи в централата и в делегациите на Съюза за административната подкрепа, необходима за програмата и за управлението на операциите, финансирани по силата на настоящото решение, включително информационни и комуникационни действия и институционални информационни и технологични**

Изменение

1. По инициатива на Комисията финансирането от Съюза може да покрива разходи за подкрепа на прилагането на решението и за постигането на неговите цели, включително за административна подкрепа, свързана с подготовката, последващите действия, мониторинга, контрола, одита и оценката, които са необходими за посоченото прилагане.

системи.

Or. fr

Изменение 62

Предложение за решение

Член 79

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 79

заличава се

Общ принцип

Освен ако е предвидено друго в настоящото решение, финансовата помощ на Съюза се осъществява в съответствие с целите и принципите на настоящото решение, Финансовия регламент и [Регламента за ИССРМС], и по-специално дял II, глава I, с изключение на член 13, член 14, параграфи 1 и 4 и член 15, глава III, с изключение на член 21, параграф 1, параграф 2, букви а) и б) и параграф 3, и глава V, с изключение на член 31, параграфи 1, 4, 6 и 9 и член 32, параграф 3. Процедурата, предвидена в член 80 от настоящото решение, не се прилага по отношение на случаите, посочени в член 21, параграф 2, буква в) от [Регламента за ИССРМС].

Or. fr

Изменение 63

Предложение за решение

Член 79 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 79 а

Приемане на програмни документи

1. В рамките на партньорството между ЕС и ОСТ, органите на ОСТ отговарят за изготвянето и приемането на секторните политики в основните области на сътрудничество, посочени в част II на настоящото решение, и осигуряват подходящи последващи действия.

Въз основа на това всяка ОСТ изготвя и представя програмен документ за устойчивото развитие на своята територия. Този програмен документ осигурява съгласувана рамка за сътрудничеството между Съюза и съответната ОСТ, като се зачитат предметът и приложното поле, целите, принципите и политиките на Съюза.

Всеки програмен документ съдържа:

- кратко представяне на политическия, икономическия, социалния, културния и екологичния контекст на ОСТ;**
- кратко описание на стратегията на ОСТ за устойчиво развитие („Програмата до 2030“), където са определени приоритетите на ОСТ и начините, по които ОСТ възнамерява да допринесе за реализацията на целите за устойчиво развитие;**
- приоритетните области, избрани за финансиране от Съюза;**
- специфичните цели;**
- очакваните резултати;**
- ясни и конкретни показатели за изпълнение;**
- индикативно разпределение на финансовите средства, както на общо ниво, така и по приоритетни области;**
- ориентиран график.**

2. Програмният документ се основава на придобития опит и на най-

добрите практики и се базира на провеждането на консултации и диалог с гражданското общество, местните органи и други участници, с цел да се гарантира подходящо участие от тяхна страна и последващо вземане предвид на индикативния програмен документ.

3. Органите на всяка ОСТ, съответната държава членка, с която е свързана тази ОСТ, и Комисията разменят мнения относно проекта на програмния документ. Органите на ОСТ отговарят за финализирането на програмния документ. Комисията уточнява в насоките начините за програмиране за ОСТ по начин, който да позволява бързо одобряване на програмните документи.

4. След финализирането Комисията прави оценка на програмния документ, за да провери дали той съответства на целите на настоящото решение и на съответните политики на Съюза, както и дали съдържа необходимите елементи за приемането на годишното решение за финансиране. Органите на ОСТ предоставят необходимата информация за извършването на тази оценка, включително резултатите от евентуалните проучвания за осъществимост.

5. Програмният документ се приема в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 88, параграф 5 от настоящото решение.

Посочената процедура се прилага също и при съществени преразглеждания, които водят до значително изменение на стратегията или на програмирането ѝ.

Процедурата по разглеждане не се прилага за несъществени изменения

на индикативния програмен документ, които целят технически корекции, пренасочване на средства в рамките на индикативните разпределения за всяка приоритетна област или увеличаване или намаляване на размера на първоначалните индикативни средства с по-малко от 20%, при условие че тези изменения не засягат приоритетните области и целите, посочени в индикативния програмен документ. Комисията съобщава тези несъществени изменения на Европейския парламент и на Съвета в срок от един месец от датата на приемане на съответното решение.

Or. fr

Изменение 64

Предложение за решение

Член 79 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 79 б

Планове за действие и мерки

- 1. Комисията приема годишни или многогодишни планове за действие или мерки. Мерките могат да бъдат под формата на индивидуални мерки, специални мерки, мерки за подпомагане или извънредни мерки за помощ. За всяко действие в плановете за действие и мерките се посочват преследваните цели, очакваните резултати и основните дейности, начините на изпълнение, бюджетът и евентуалните разходи, свързани с подкрепата.*
- 2. Плановете за действие се основават на програмните документи.*

3. Плановете за действие и мерките се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 88, параграф 5 от настоящото решение. Процедурата, посочена в параграф 1, не се изисква по отношение на:

a) планове за действие, индивидуални мерки и мерки за подкрепа, за които финансирането от Съюза не надвишава 10 милиона евро;

б) технически изменения, при условие че тези изменения не засягат съществено целите на съответния план за действие или съответната мярка, като например:

i) промяна на метода за изпълнение;

ii) преразпределяне на средствата между действията, съдържащи се в даден план за действие;

iii) увеличаване или намаляване на бюджета на плановете за действие или на мерките с не повече от 20% от първоначалния бюджет и без да се надхвърля сумата от 10 милиона евро.

При плановете за действие и многогодишните мерки праговете, посочени в параграф 3, буква а) и буква б), подточка iii), се прилагат на годишна основа. Европейският парламент и държавите членки се уведомяват относно плановете за действие и мерките, приети съгласно настоящия параграф, с изключение на извънредните мерки за помощ, както и относно техническите изменения, в срок от един месец след приемането им.

4. Преди да приеме или удължи действието на извънредните мерки за помощ в размер до 20 000 000 EUR, Комисията информира Съвета относно тяхното естество и цели и относно предвидените финансови суми. Комисията информира Съвета, преди да направи значителни и

съществени промени във вече приетите извънредни мерки за помощ. При планирането и последващото изпълнение на тези мерки Комисията взема предвид стратегическия подход, приет от Съвета по този въпрос, като следи за запазване на съгласуваността на външната дейност на Съюза. Комисията надлежно и своевременно информира Европейския парламент за планирането и изпълнението на извънредните мерки за помощ съгласно настоящия член, включително за предвидените финансови средства, и информира също така Европейския парламент за направените значителни промени или удължавания на срока за тази помощ.

5. При надлежно обосновани наложителни причини за спешност, като например кризи, включително природни или предизвикани от човека бедствия, непосредствена заплаха за демокрацията, принципите на правовата държава, правата на човека или основните свободи, Комисията може да приема планове за действие и мерки или изменения на съществуващи планове за действие и мерки, в съответствие с процедурата, посочена в член 88, параграф 5.

Or. fr

Изменение 65

Предложение за решение Член 80

Текст, предложен от Комисията

Член 80

*Приемане на многогодишни
индикативни програми, планове за
действие и мерки*

Изменение

заличава се

Комисията приема по силата на настоящото решение под формата на „единен програмен документ“ многогодишни индикативни програми, посочени в член 12 от [Регламента за ИССРМС] заедно със съответните планове за действие и мерки, посочени в член 19 от [Регламента за ИССРМС] в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 88, параграф 5 от настоящото решение. Тази процедура се прилага и по отношение на прегледите, посочени в член 14, параграф 3 от [Регламента за ИССРМС], с които значително се изменя съдържанието на многогодишната индикативна програма.

В случая на Гренландия плановете за действие и мерките, посочени в член 19 от [Регламента за ИССРМС], могат да бъдат приети отделно от многогодишните индикативни програми.

Or. fr

Изменение 66

Предложение за решение

Член 81 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Публичните органи на ОСТ имат право да получават финансовата помощ, предвидена в настоящото решение.

Изменение

1. Публичните органи на **всички** ОСТ имат право да получават финансовата помощ, предвидена в настоящото решение.

Or. fr

Изменение 67

Предложение за решение

Член 81 – параграф 2 – буква д

Текст, предложен от Комисията

д) участници в децентрализирано сътрудничество и други неправителствени организации от ОСТ и Съюза с цел да се създадат условия за предприемане на икономически, културни, социални и образователни проекти и програми в ОСТ в рамките на децентрализирано сътрудничество, както е описано в член 12 от настоящото решение.

Изменение

д) участници в децентрализирано сътрудничество и други неправителствени организации от ОСТ и Съюза с цел да се създадат условия за предприемане на икономически, **екологични**, културни, социални и образователни проекти и програми в ОСТ в рамките на децентрализирано сътрудничество, както е описано в член 12 от настоящото решение.

Or. fr

Изменение 68

Предложение за решение

Член 82 – параграф 1 – буква в – уводна част

Текст, предложен от Комисията

в) **две** или повече ОСТ, независимо от тяхното местонахождение, и поне някой от следните:

Изменение

в) **една** или повече ОСТ, независимо от тяхното местонахождение, и поне някой от следните:

Or. fr

Изменение 69

Предложение за решение

Член 82 – параграф 1 – буква в – точка iii

Текст, предложен от Комисията

iii) една или повече регионални организации, в които членуват ОСТ;

Изменение

iii) една или повече регионални организации **или сдружения**, в които членуват ОСТ;

Изменение 70

Предложение за решение Член 83 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Комисията осигурява ефективен и ефикасен достъп на ОСТ до всички програми и инструменти за сътрудничество на Съюза с други държави, като при необходимост предвижда конкретни мерки.

Освен това Комисията гарантира прозрачността на информацията и видимостта на поканите за представяне на предложения, отправени по различните програми на Съюза, чрез актуален портал за достъп, предназначен за ОСТ.

Or. fr

Изменение 71

Предложение за решение Член 83 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. ОСТ докладват на Комисията относно това участие в програмите на Съюза всяка година, считано от 2022 г.

3. Въз основа на информацията, предадена от ОСТ, Комисията изготвя годишен доклад за участието на ОСТ в програмите на Съюза.

Or. fr

Изменение 72

Предложение за решение Член 86 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

За да се осигури ефективна оценка на напредъка на настоящото решение по отношение на изпълнението на неговите цели, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 87, за да **изменя** член 3 от приложение I **с цел преразглеждане или допълване на показателите**, когато това бъде счтено за необходимо, и допълване на настоящото решение с разпоредби относно създаването на рамка за мониторинг и оценка.

Изменение

За да се осигури ефективна оценка на напредъка на настоящото решение по отношение на изпълнението на неговите цели, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 87, за да **се определят показателите за изпълнение, предвидени в** член 3 от приложение I, **или те да се преразгледат или допълнят**, когато това бъде счтено за необходимо, и допълване на настоящото решение с разпоредби относно създаването на рамка за мониторинг и оценка.

Or. fr

Изменение 73

Предложение за решение Член 87 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 86, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 01 януари 2021 г. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възрази срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

Изменение

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 86, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 01 януари 2021 г. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възрази срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок. **Съветът съобщава решението си на Европейския парламент.**

Or. fr

Изменение 74

Предложение за решение

Член 87 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта на Съвета.

Изменение

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта на Съвета **и на Европейския парламент.**

Or. fr

Изменение 75

Предложение за решение

Член 87 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Делегиран акт, приет съгласно член 86, влиза в сила единствено ако Съветът не представи възражение в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Съвета или ако преди изтичането на този срок Съветът е уведомил Комисията, че няма да представи възражения. Посоченият срок може да бъде удължен с два месеца по инициатива на Съвета.

Изменение

Делегиран акт, приет съгласно член 86, влиза в сила единствено ако Съветът не представи възражение в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Съвета или ако преди изтичането на този срок Съветът е уведомил Комисията, че няма да представи възражения. Посоченият срок може да бъде удължен с два месеца по инициатива на Съвета. **Ако Съветът възнамерява да внесе възражение, той информира за това Европейския парламент в разумен срок, преди да вземе окончателното решение, като посочва делегирания акт, срещу който възнамерява да възрази, както и евентуалните причини за възражението.**

Or. fr

Изменение 76

Предложение за решение Член 90 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Настоящото решение се прилага в съответствие с Решение 2010/427/ЕС на Съвета⁴⁶.

Изменение

Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност трябва да осигури цялостната политическа координация на външната дейност на Съюза, като гарантира единството, съгласуваността и ефективността на външната дейност на Съюза.

⁴⁶ Решение 2010/427/ЕС на Съвета от 26 юли 2010 г. за определяне на организацията и функционирането на Европейската служба за външна дейност (ОВ L 201, 3.8.2010 г., стр. 30).

Or. fr

Изменение 77

Предложение за решение Член 92 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Решението се прилага от 1 януари 2021 г.

Изменение

Решението се прилага от 1 януари 2021 г. и срокът на действието му изтича на 31 декември 2027 г.

Or. fr

Изменение 78

Предложение за решение Приложение I – член 1 – точка 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. За целите на настоящото решение за седемгодишния период от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2027 г. общият размер на финансовата помощ от Съюза от **500** милиона евро в текущи цени се разпределя, както следва:

Изменение

1. За целите на настоящото решение за седемгодишния период от 1 януари 2021 г. до 31 декември 2027 г. общият размер на финансовата помощ от Съюза от **669** милиона евро в текущи цени се разпределя, както следва:

Or. fr

Изменение 79

Предложение за решение

Приложение I – член 1 – точка 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

(а) **сума в размер на 159 милиона евро** под формата на безвъзмездни средства за подпомагане, което може да бъде разпределено за двустранни програми за дългосрочно развитие на **ОСТ с изключение на Гренландия**, по-конкретно за финансиране на инициативите, посочени в документа за програмиране. Тази сума се разпределя въз основа на нуждите и резултатите на ОСТ в съответствие със следните критерии: **когато това е уместно, в документа за програмиране се обръща особено внимание на действията, целящи засилване на управлението и институционалния капацитет на отвъдморските страни и територии бенефициери, и когато е подходящо, на вероятния график за предвидените действия. При разпределянето на тази сума се вземат предвид** числеността на населението, размерът на brutния вътрешен продукт (БВП), размерът на средствата, отпуснати в предходни периоди, **и** ограниченията, произтичащи от географската изолираност на ОСТ, съгласно посоченото в член 9 от настоящото

Изменение

а) 81% под формата на безвъзмездни средства за подпомагане, което може да бъде разпределено за двустранни програми за дългосрочно развитие на **всички ОСТ**, по-конкретно за финансиране на инициативите, посочени в документа за програмиране.

решение;

Тази сума се разпределя въз основа на нуждите и резултатите на ОСТ в съответствие със следните критерии: числеността на населението, размерът на брутния вътрешен продукт (БВП) *чрез брутния вътрешен продукт по паритет на покупателната способност (БВП по ППС), при наличието на такива данни*, размерът на средствата, отпуснати в предходни периоди, ограниченията, произтичащи от географската изолираност на ОСТ, съгласно посоченото в член 9 от настоящото решение, *ниското равнище на развитие на ОСТ, посочено в член 9а от настоящото решение, размерът на териториите и предизвикателствата, свързани с климата и околната среда.*

4% за Аруба

1,5% за Бонер

5% за Кюрасао

48% за Гренландия

10,75% за Нова Каледония

10,85% за Френска Полинезия

1,2% за Саба

2% за Сен Бартелеми

0,8% за Синт Еустацус

7,5% за Сен Пиер и Микелон

2,5% за Синт Мартен

0,4% за Френските южни и антарктически територии

5,5% за Уолис и Футуна

Or. fr

Изменение 80

Предложение за решение

Приложение I – член 1 – точка 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) сума в размер на 225 милиона евро под формата на безвъзмездни средства за подпомагане, което може да бъде разпределено за двустранните програми за дългосрочно развитие на Гренландия, по-конкретно за финансиране на инициативата, посочена в документа за програмиране;

заличава се

Or. fr

Изменение 81

Предложение за решение Приложение I – член 1 – точка 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) сума в размер на 81 милиона евро се отпуска за подпомагане на регионалните програми на ОСТ, **15** милиона от които може да подкрепят междурегионални операции, доколкото Гренландия отговаря на условията за допустимост само за междурегионалните операции. Това сътрудничество ще се осъществява в координация с член 7 от настоящото решение, по-специално във връзка с областите от взаимен интерес, посочени в член 5 от настоящото решение, и чрез консултация посредством посочените в член 14 от настоящото решение форми на партньорството ЕС—ОСТ. Стремежът е тези средства да се координират с други съответни финансови програми и инструменти на Съюза и по-специално най-отдалечените региони, посочени в член 349 от ДФЕС;

12% се отпускат за подпомагане на регионалните програми на ОСТ, **30** милиона от които може да подкрепят междурегионални операции, доколкото Гренландия отговаря на условията за допустимост само за междурегионалните операции. Това сътрудничество ще се осъществява в координация с член 7 от настоящото решение, по-специално във връзка с областите от взаимен интерес, посочени в член 5 от настоящото решение, и чрез консултация посредством посочените в член 14 от настоящото решение форми на партньорството ЕС—ОСТ. Стремежът е тези средства да се координират с други съответни финансови програми и инструменти на Съюза и по-специално най-отдалечените региони, посочени в член 349 от ДФЕС;

Or. fr

Изменение 82

Предложение за решение

Приложение I – член 1 – точка 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията

г) **сума в размер на 22 милиона евро** за проучвания или мерки за техническа помощ за всички ОСТ и Гренландия, в съответствие с член 78 от настоящото решение⁴⁹;

Изменение

г) **3,5%** за проучвания или мерки за техническа помощ за всички ОСТ и Гренландия, в съответствие с член 78 от настоящото решение;

⁴⁹ **От тази сума 9,725 милиона евро са заделени за покриване от страна на Комисията на техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС, непреки научни изследвания, преки научни изследвания.**

Or. fr

Изменение 83

Предложение за решение

Приложение I – член 1 – точка 1 – буква д – уводна част

Текст, предложен от Комисията

д) **сума от 13 милиона евро** за неразпределени средства за всички ОСТ и Гренландия *inter alia*:

Изменение

д) **3,5%** за неразпределени средства за всички ОСТ и Гренландия *inter alia*:

Or. fr

Изменение 84

Предложение за решение

Приложение I – член 1 – точка 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията, след преглед, може

Изменение

2. Комисията, след **извършване на**

да реши да разпредели
неразпределените средства, посочени в
настоящия член.

преглед *до 2025 г.*, може да реши, *след
консултации с държавите членки и
Европейския парламент*, да разпредели
неразпределените средства, посочени в
настоящия член.

Or. fr

Изменение 85

Предложение за решение

Приложение I – член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Постигането на целите, определени в
член 3.5 от *решението*, се измерва:

*В съответствие с целите за
устойчиво развитие, ще бъде изготвен
списък с ключови показатели за
ефективност съгласно процедурата
по член 86, който ще се използва за
подпомагане на оценката за
степента, в която Съюзът е
допринесъл за постигането на целите,
определени в член 3.5 от *настоящото
решение*.*

Or. fr

Изменение 86

Предложение за решение

Приложение I – член 3 – параграф 1 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*1. за ОСТ с изключение на
Гренландия с износа на стоки и услуги
като процент от БВП и общите
държавни приходи като процент от
БВП;*

заличава се

Or. fr

Изменение 87

Предложение за решение

Приложение I – член 3 – параграф 1 – точка 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. за Гренландия, с износа на стоки и услуги като процент от БВП и процента на сектора на рибарството от общия износ.

заличава се

Or. fr

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Отвъдморските страни и територии (ОСТ) са асоциирани към Европейския съюз (ЕС) от влизането в сила на Римския договор.

Понастоящем има 25 ОСТ, разположени в регионите на Атлантическия океан, Антарктика, Карибско море, Индийския океан и Тихия океан. Те са свързани с четири държави – членки на ЕС: Дания, Франция, Обединеното кралство и Нидерландия.

Като цяло ОСТ се ползват с голяма автономия, обхващаща области като икономика, пазар на труда, обществено здравеопазване, вътрешни работи и митници. Отбраната и външните работи обикновено остават в рамките на компетентността на държавите членки. ОСТ не са част от митническата територия на Съюза и са извън вътрешния пазар. Поради това законодателството на Съюза не се прилага спрямо тях. При все това, като граждани на една държава – членка на ЕС, с която страните и териториите им са конституционно свързани, жителите на ОСТ имат гражданство на ЕС.

Настоящата рамка, която се прилага за 25-те ОСТ, е Решението за отвъдморско асоцииране 2013/755/ЕС от 25 ноември 2013 г., което определя специалните отношения на ОСТ с ЕС като част от „европейското семейство“, както и конкретната правна рамка, която се прилага за тях.

Основният финансов източник на действащото понастоящем Решение за отвъдморско асоцииране е 11-ият Европейски фонд за развитие (ЕФР), който обхваща планирането и финансирането на териториалните и регионалните програми за ОСТ, с изключение на Гренландия, за която има специално решение, финансирано от бюджета на ЕС.

С оглед на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз на 29 март 2019 г. и многогодишната финансова рамка за периода 2021 – 2027 г., на 14 юни 2018 г. Комисията предложи ново Решение за отвъдморско асоцииране за 27-те държави – членки на Съюза. Следователно, то се отнася за 13 ОСТ, свързани с 3 държави членки: Дания, Франция и Нидерландия.

Това ново Решение за отвъдморско асоцииране обединява настоящото Решение за отвъдморско асоцииране и Решението за Гренландия – като и двете имат за правно основание член 203 от ДФЕС. Освен това предложението за ново Решение за отвъдморско асоцииране включва в бюджета финансирането за ОСТ, като му разпределя бюджет от 500 милиона евро от новата бюджетна функция „Съседни държави и светът“.

Докладчикът горещо приветства предложението за ново Решение за отвъдморско асоцииране, тъй като то отговаря на исканията на Парламента за единен режим за всички ОСТ, както и за финансов инструмент, специфичен за ОСТ, вписан в бюджета на Европейския съюз.

Докладчикът би желал да благодари на Комисията за извършената от нея висококачествена работа за опростяване и съгласуване на правната рамка, приложима за ОСТ, за укрепване на единното управление и за осигуряване на по-голяма видимост на ОСТ като група.

При все това докладчикът би желал в новото Решение за отвъдморско асоцииране да се вземат предвид следните елементи, след обмена на мнения с гражданското общество и представители на ОСТ:

1. Засилване на политическия диалог между ОСТ и ЕС

Важно е политическото измерение на асоциирането между ЕС и ОСТ да бъде засилено. Що се отнася до управлението, това включва участието на председателството на Съвета и на Европейския парламент във форумите за обсъждане, и по-специално ежегодния форум ЕС-ОСТ, както и нарасналата като цяло роля на Европейския парламент в партньорството.

Според докладчика съществува необходимост и от засилен диалог между ЕС и ОСТ по въпросите на сътрудничеството и регионалната интеграция. В допълнение към засиления диалог по въпросите, свързани с Арктика, предвиден в член 13 от новото Решение за отвъдморско асоцииране, докладчикът призовава ЕС да засили присъствието си в Карибите и в Тихоокеанския басейн, като използва своите ОСТ за изготвяне и изпълнение на регионалните си стратегии. Това отразява позициите, изразени от Европейския парламент относно процеса след Котону, и необходимостта от засилен стратегически диалог с трите региона, включително Карибите и Тихоокеанския басейн, където се намират настоящите ОСТ.

2. Инструмент, адаптиран към специфичните характеристики на ОСТ, с подходящи правила за програмиране

Докладчикът приветства предложението на Комисията, с което се създава специален инструмент за ОСТ, позволяващ да се отчитат по-добре техните специфични характеристики.

При все това позоваването на правилата от предложението за регламент за създаване на Инструмента за съседство, сътрудничество за развитие и международно сътрудничество (ИССРМС), като същевременно се предвиждат множество изключения, затруднява разбирането и не постига целите за прозрачност и опростяване на Междуйнституционалното споразумение за по-добро законотворчество.

Поради това докладчикът призовава правилата, приложими за програмирането, да бъдат включени пряко в новото Решение за отвъдморско асоцииране (РОА), като се вземат предложените в рамките на ИССРМС правила, приложими за ОСТ, и се припомни принципът, че Финансовият регламент се прилага, освен ако не е предвидено нещо по-конкретно в РОА.

Вземането под внимание на ограничения административен и човешки капацитет на ОСТ също следва да се припомни и да се отрази в законодателното предложение.

3. По-добро разпределение на средствата между ОСТ въз основа на ясни критерии за по-голяма прозрачност и по-добър демократичен контрол

В приложение 1 към Решението за отвъдморско асоцииране е представена финансовата разбивка на пакета от 500 милиона, както следва: 225 милиона за Гренландия, 159

милиона за другите 12 ОСТ, 81 милиона за регионално сътрудничество, 22 милиона за техническа помощ и 13 милиона неразпределени средства.

Предложеното разпределение поражда сериозни критики от страна на докладчика. Европейският парламент, в качеството си на бюджетен орган и гарант за правилното използване на публичните средства, многократно е изразявал становището си относно необходимостта от упражняване на контрол върху средствата от европейския бюджет.

Докладчикът приема изразената от Европейския парламент позиция относно общата сума, която трябва да бъде разпределена за ОСТ в контекста на следващата многогодишна финансова рамка, а именно 669 милиона евро, вместо предложените от Комисията 500 милиона евро.

Общата разбивка, предложена от докладчика, е както следва:

- 81% за териториално сътрудничество
- 12% за регионално сътрудничество, от които 30 000 000 за вътрешнорегионално сътрудничество
- 3,5% за техническа помощ
- 3,5% неразпределени средства

Докладчикът критикува разбивката, предложена в Решението за откъснато асоцииране между ОСТ, като счита, че предложението не се основава на обективни и прозрачни критерии.

Докладчикът иска да бъдат определени финансовите пакети за всички ОСТ, а не само за Гренландия. Той обърна внимание на факта, че 13-те ОСТ имат право на териториално финансиране.

Докладчикът предлага индикативната сума на финансовия пакет, която е предвидена за всяка ОСТ, да бъде изразена като процент, за да не се предопределя окончателният размер на бюджета, отпуснат за ОСТ в РОА.

При предложеното разпределение се вземат предвид следните обективни елементи: числеността на населението, размерът на БВП, измерен чрез БВП по ППС, при наличието на такива данни, изолираността (съгласно посоченото в член 9 от РОА), равнището на развитие (добавяне на нов член 9а в РОА), размерът на териториите и предизвикателствата, свързани с климата и околната среда.

4. Подробни специфични цели и подходящи показатели

Докладчикът би желал специфичните цели на асоциирането да бъдат определени по-добре в член 3, така че Комисията да може да установи подходящи показатели в съответствие с процедурата, предвидена в член 86 — чрез делегиран акт.

И така, докладчикът предлага 4 специфични цели, като се отчита специалното положение на Гренландия:

- 1) да се помогне на ОСТ да се справят с основните предизвикателства, пред които са изправени, включително образованието в Гренландия,
- 2) да се засили устойчивостта на ОСТ, да се намали тяхната икономическа и екологична уязвимост
- 3) да се повиши конкурентоспособността на ОСТ
- 4) да се насърчи сътрудничеството на ОСТ с други партньори.

5. Ефективно участие на ОСТ в програми на Съюза

В членове 72 и 83 се уточнява, че ОСТ имат също така достъп до допълнително финансиране чрез участието в програми на Съюза.

За да може това участие да бъде ефективно, докладчикът счита, че Комисията следва, при необходимост, да предвиди конкретни мерки, за да се гарантира участието на ОСТ в програмите на Съюза и да се улесни техният достъп чрез създаването на актуален портал за достъп, предназначен за ОСТ.

6. Отчитане на целите за устойчиво развитие, равенство между половете и околна среда

С оглед на богатото биологично разнообразие на ОСТ и факта, че те са изложени в голяма степен на последиците от изменението на климата, ЕС следва да подпомага ОСТ във връзка със защитата на биологичното разнообразие и адаптирането им към изменението на климата.

Следователно е целесъобразно приносът за постигане на целите в областта на климата да се увеличи на 30% от общия финансов пакет на програмата и да се направи препратка към Парижкото споразумение.

Също така в новото РОА следва да бъдат уточнени по-добре въпросите за равенството между половете, недискриминацията и съблюдаването на целите за устойчиво развитие (ЦУР).